

Conversation de base en chinois

Leçon 10

Mǎdīng zài bú zài?

Est-ce que Martin est là?

CONVERSATION

- | | | | |
|---|---------------------------------|---|--|
| A | Mǎdīng zài bú zài? | A | Est-ce que Martin est là? |
| B | Zài. | B | Il est là. |
| A | Tā máng bù máng? | A | Est-il occupé? |
| B | Bù máng. | B | Il n'est pas occupé. |
| A | Dàwèi ne? | A | Et David? |
| B | Tā bú zài.
Tā zài Xiānggǎng. | B | David n'est pas là.
Il est à Hong Kong. |

NOTE/S

- Une autre manière de poser une question oui-non, c'est de mettre côte à côte la forme affirmative et négative du verbe au lieu d'employer la particule *ma*.

Verbe affirmatif: *zài*

Verbe négatif: *bú zài*

Question affirmative-négative: *Mǎdīng zài bú zài?*
- Si le verbe a un compl. d'objet direct, le compl. d'objet direct vient après le verbe négatif.

Verbe affirmatif: <i>rènshi</i>	connaître
Verbe négatif: <i>bú rènshi</i>	ne pas connaître
compl. d'objet direct: <i>tā</i>	lui
Question affirmative-négative: <i>Nǐ rènshi bú rènshi tā ma?</i>	Tu le connais?
- Si le verbe est un adjectif, les formes positives et négatives de l'adjectif peuvent être mises ensemble pour former une question affirmative-négative.

Adjectif affirmatif: <i>máng</i>	occupé
Adjectif négatif: <i>bù máng</i>	pas occupé
- Question affirmative-négative: *Tā máng bù máng?* Est-il occupé?

Quand le mot *zài* se trouve seul, il indique la présence et signifie "être là" ou "être présent".

<i>Mǎdīng zài.</i>	Martin est là (il est ici).
<i>Mǎdīng bú zài?</i>	Martin n'est pas là (il n'est pas ici).
- Quand *zài* est suivi d'un mot de lieu, il indique un endroit (être quelque part). Il est alors une préposition qui signifie "dans", "en" ou "à".

<i>Ānnà zài Fǎguó.</i>	Anna est en France.
------------------------	---------------------

VOCABULAIRE

àihào	aimer, avoir du goût pour	Shànghǎi	Changhaī
chá	thé	shuō	parler
gùshi	histoire	Xiānggǎng	Hong Kong
Hànyǔ	langue chinoise	xiāngxìn	croire
hē	boire	Yìdàlì	Italie
kuàizi	baguette	yòng	utiliser, employer
lǚxíng	voyage	zài	être présent, être là
Mòxīgērén	mexicain	zhēnshí	vrai, réel

EXERCICE/S

10.1 Formulez des questions affirmatives-négatives en fonction de la situation. Utilisez la section de vocabulaire si nécessaire.

- 1 Demander à Martin si son ami parle chinois.
- 2 Demander si M. Lee est là.
- 3 Demander à Tom s'il est mexicain.
- 4 Demander à Marie si elle connaît le nom de l'épouse de ses patrons.
- 5 Demander à tes amis s'ils viennent.
- 6 Demander à David s'il boit du thé.
- 7 Demander à Mlle Chen si ce bureau(-là) est à elle (le sien).
- 8 Demander aux invités s'ils sont très fatigués.
- 9 Demander à Ming s'il connaît la capitale de l'Italie.
- 10 Demander à Anne si elle connaît le numéro de téléphone de la ligne aérienne.
- 11 Demander si cette histoire(-ci) est vraie.
- 12 Demander à Ming si le chinois est difficile.
- 13 Demander à Jacques s'il utilise des baguettes.
- 14 Demander à David s'il aime voyager.
- 15 Demandez moi si je crois à cette histoire(-là).
- 16 Demander si M. Chen est à Pékin.
- 17 Demander si Mme Zhao est à Changhaī.

CORRIGÉS DES EXERCICES

10.1

- 1 Mǎdīng, nǐ péngyou shuō bù shuō Hànyǔ?
- 2 Lǐ xiāsheng zài bú zài?
- 3 Tāngmǔ, nǐ shì bú shì Mòxīgērén?
- 4 Mǎlì, nǐ zhīdao bu zhīdao nǐ de jīnglǐ de àiren de míngzì?
- 5 Nǐmen lái bú lái?
- 6 Dàwei, nǐ hē bù hē chá?
- 7 Chén xiǎojie, nà zhāng zhuōzi shì bú shì nín de?
- 8 Nǐmen lèi bú lèi?
- 9 Míng, nǐ zhīdao bù zhīdao Yìdàlì de shǒudū.
- 10 Ānnà, nǐ zhīdao bù zhīdao hángkōng gōngsī de diànhuà hàomǎ?
- 11 Zhè ge gùshi zhēnshí bu zhēnshí?
- 12 Míng, Zhōngwén nán bù nán?
- 13 Jiékè, nǐ yòng bú yòng kuàizi?
- 14 Dàwei, nǐ àihào bú àihào lǚxíng?
- 15 Nǐ xiāngxìn bù xiāngxìn nà ge gùshi?
- 16 Chén xiāsheng zài bú zài Běijīng ?
- 17 Zhào xiǎojie zài bú zài Shànghǎi?